



Dossier du BHI No. S3/2643

**LETTRE CIRCULAIRE 39/2013**  
**24 juin 2013**

**SOUS-COMITE DE LA GEBCO SUR LES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN  
(SCUFN)**

25<sup>ème</sup> réunion, Wellington, Nouvelle-Zélande, 23-27 octobre 2012

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La 25<sup>ème</sup> réunion du sous-comité OHI-COI de la GEBCO sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a été accueillie et organisée par le *Land Information New Zealand* (LINZ) et *GNS Science* et s'est tenue dans les locaux du LINZ à Wellington, Nouvelle-Zélande, du 23 au 27 octobre 2012. La réunion était présidée par le Dr Hans Werner Schenke de l'Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung (AWI – Allemagne, représentant de la COI), en présence de 23 participants, dont 10 des 12 membres que compte le SCUFN (Argentine, Brésil, Chili, Chine, Allemagne, Japon, Rép. de Corée, Nouvelle-Zélande, Fédération de Russie et Etats-Unis d'Amérique). La réunion a accueilli le CC Felipe BARRIOS (SHOA – Chili) en tant que nouveau membre élu représentant l'OHI. La liste actuelle des membres et observateurs du SCUFN est jointe en annexe A.

2. Le rapport final de la 25<sup>ème</sup> réunion du SCUFN et les documents s'y rapportant sont disponibles sur le site internet de l'OHI, à l'adresse suivante [www.who.int/mtg\\_docs/com\\_wg/SCUFN/SCUFN25/SCUFN25\\_Report.pdf](http://www.who.int/mtg_docs/com_wg/SCUFN/SCUFN25/SCUFN25_Report.pdf). La liste des actions approuvées pour traiter les questions relatives au SCUFN pendant la période intersession sont énumérées dans l'annexe D au rapport. Les actions qui incombent au BHI en tant que secrétariat du SCUFN progressent actuellement activement.

3. Un projet de nouvelle édition de la publication B-6 *Normalisation des noms des formes du relief sous-marin*, qui incorpore des définitions nouvelles et révisées de termes génériques relatifs aux formes du relief sous-marin, un nouveau format bilingue pour les propositions de noms de formes du relief sous-marin, et un guide d'utilisation pour la préparation des propositions de noms de formes du relief sous-marin, a été approuvé. Le projet de nouvelle édition a été ultérieurement approuvé par le Comité directeur de la GEBCO et, plus récemment, par le Comité de coordination interrégional (IRCC) à sa 5<sup>ème</sup> réunion. Il sera prochainement soumis aux Etats membres pour approbation.

4. Approximativement 170 noms ou propositions de noms ont été examinés et 124 nouveaux noms de formes du relief sous-marin ont été approuvés et recommandés pour inclusion dans la publication B-8 *Index des noms géographiques des formes du relief sous-marin*. Les propositions de noms incluaient :

- 10 du Service hydrographique de la Marine (SHN), Argentine, dans l'Atlantique sud, le Pacifique sud et l'océan Austral ;
- 3 de l'Institut national d'océanographie et de géophysique expérimentale (OGS), Italie, dans l'océan Austral ;
- 4 de la Direction d'hydrographie et de navigation (DHN), Brésil, dans l'Atlantique ;
- 9 du Comité japonais sur les noms des formes du relief sous-marin (JCUFN), dans le Pacifique ;
- 5 de l'université Kumamoto, Japon, dans la mer de Chine orientale ;
- 15 de l'Administration océanique d'Etat (SOA), Chine, dans le Pacifique, l'Atlantique sud et le sud de l'océan Indien ;

- 6 du centre scientifique d'Etat « Yuzhmorgeologiya », Fédération de Russie, dans le Pacifique nord ;
- 4 du Comité coréen sur les noms géographiques (KCGN) dans le Pacifique oriental ;
- 75 du Comité géographique de Nouvelle-Zélande (NZGB), dans le Pacifique sud et l'océan Austral.

5. La réunion a noté avec satisfaction les progrès significatifs accomplis au cours de l'année dans le développement d'une interface cartographique basée sur la toile et d'une base de données en ligne pour l'Index de la GEBCO, grâce aux efforts et au soutien du National Geophysical Data Center (NGDC) américain qui abrite le Centre de données OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB). Le projet est en voie d'achèvement et fera l'objet d'une lettre circulaire ultérieure. Il est prévu que tous les nouveaux noms et autres changements approuvés seront inclus dans la base de données en ligne, à partir de laquelle il sera possible de générer la publication B-8.

6. L'offre du Département hydrographique et océanographique du Japon d'organiser la 26<sup>ème</sup> réunion du SCUFN a été acceptée avec reconnaissance. Le SCUFN-26 se déroulera du 23 au 27 septembre 2013 à Tokyo. Les Etats membres qui ont nommé des experts pour représenter l'OHI au SCUFN (Argentine, Brésil, Chili, Japon, Pakistan et Etats-Unis d'Amérique) sont encouragés à s'assurer que ces experts sont en mesure de participer à la 26<sup>ème</sup> réunion du SCUFN

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Mustafa IPTES  
Directeur

Annexe A: Composition du SCUFN

**SOUS-COMITE DE LA GEBCO**  
**SUR LES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN (SCUFN)**  
**Composition (juin 2013)**

**1. Membres**

**Dr. Hans Werner SCHENKE [COI]**  
**(Président)**

Alfred Wegener Institute für Polar und  
Meeresforschung (AWI)  
Postfach 12 01 61  
Columbustrasse  
D 27515 Bremerhaven  
ALLEMAGNE  
Tél. : +49 (0)471 4831 1222/1223  
Mél : [Hans-Werner.Schenke@awi.de](mailto:Hans-Werner.Schenke@awi.de)

**Mme. Lisa A. TAYLOR [OHI] (Vice-  
présidente)**

National Geophysical Data Center  
E/GC 325 Broadway  
Boulder, Colorado 80305-3328  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE  
Tél. : +1 (303) 497-6767  
Mél : [Lisa.A.Taylor@noaa.gov](mailto:Lisa.A.Taylor@noaa.gov)

**Dr. Yasuhiko OHARA [OHI]**

Ocean Research Laboratory  
Hydrographic and Oceanographic  
Department of Japan  
5-3-1 Tsukiji, Chuo-ku  
Tokyo, 104-0045 JAPON  
Tel : +81 (3) 3541 4387  
E-mail : [ohara@jodc.go.jp](mailto:ohara@jodc.go.jp)

**Lic. Walter REYNOSO-PERALTA [OHI]**

Servicio de Hidrografía Naval  
Avenida Montes de Oca 2124  
1271 Buenos Aires  
ARGENTINE  
Tél. : + 541 1 4301 0061 / 68  
Mél : [wreyper@yahoo.com.ar](mailto:wreyper@yahoo.com.ar)

**Prof. LIN Shaohua [COI]**

National Marine Data and Information Service  
(NMDIS)  
State Oceanic Administration (SOA)  
93 Liuwei Road, Hedong District  
Tianjin, CHINE  
Tél. : +86-22-24010803  
Mél : [shlin@mail.nmdis.gov.cn](mailto:shlin@mail.nmdis.gov.cn)

**CF. Ana Angelica ALBERONI [OHI]**

Centro de Hidrografia da Marinha  
Rua Barão de Jaceguay s/n  
Ponta da Armação  
Niteroi 24048-900, RJ, BRESIL  
Tél. : +55 021 2189 3253  
Mél : [ana.angelica@chm.mar.mil.br](mailto:ana.angelica@chm.mar.mil.br)  
[ana.alberoni@hotmail.com](mailto:ana.alberoni@hotmail.com)

**M. Norman Z. CHERKIS [IOC]**

Five Oceans Consultants  
9459 Raith Court  
Bristow, VA 20136-3505,  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE  
Tél. : +1 (703) 392-1224  
Mél : [fiveoceanscon@yahoo.com](mailto:fiveoceanscon@yahoo.com)

**CF. Muhammad BASHIR [OHI]**

Director, National Center for Maritime Policy  
Research  
Bahria University, Stadium Road  
11, Liaquat Barracks  
Karachi, PAKISTAN  
Tél. : + 92 21 992 40816  
Mél : [mbfmalik@yahoo.com](mailto:mbfmalik@yahoo.com)

**CC. Felipe BARRIOS [IHO]**

Servicio Hidrografico y Oceanografico de la  
Armada (SHOA)  
Casilla 324  
237-0168 Valparaiso, CHILI  
Tel : +56 32 266666  
Mél : [fbarrios@shoa.cl](mailto:fbarrios@shoa.cl)

**Dr Hyun-Chul HAN [COI]**

Korea Institute of Geoscience & Mineral  
Resources (KIGAM)  
30 Gajeong-dong, Yuseong-gu  
Daejeon 305-350  
Rép. De COREE  
Tél. : +82 42 868 3202  
Mél : [han@kigam.re.kr](mailto:han@kigam.re.kr)

**Dr. Ksenia DOBROLYUBOVA [COI]**

Geological Institute of the  
Russian Academy of Sciences  
Pyzevskiy, 7  
109017 Moscow  
FEDERATION DE RUSSIE  
Tél. : +7 (095) 230 8180 or 8145  
Mél : [marine@ginras.ru](mailto:marine@ginras.ru)  
[k\\_dobrolubova@mail.ru](mailto:k_dobrolubova@mail.ru)

**Dr. Vaughan STAGPOOLE [COI]**

Institute of Geological & Nuclear Sciences  
1 Fairway Drive, Avalon  
Lower Hutt 5010  
NOUVELLE-ZELANDE  
Tél. : +64 4 570 1444  
Mél : [V.Stagpoole@gns.cri.nz](mailto:V.Stagpoole@gns.cri.nz)

**Dr. Mitrasen BHIKAJEE**

Secrétaire executive adjoint  
Commission océanographique  
intergouvernementale (COI) UNESCO  
1 rue Miollis  
75732 Paris Cedex, FRANCE  
Tél. : +33 1 456 84044  
Mél : [m.bhikajee@unesco.org](mailto:m.bhikajee@unesco.org)

**2. Observateur**

**M. Jimmy NERANTZIS**

Secretary ACUF  
US Board on Geographic Names  
National Geospatial-Intelligence Agency  
(NGA)  
Mail Stop D-61  
Bethesda, Maryland 20816-5003  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE  
Tél. : +1 (301) 227 9051  
Mél : [Jimmy.Nerantzis@nga.mil](mailto:Jimmy.Nerantzis@nga.mil)

**3. Secrétaire**

**Ing. en chef Michel HUET**

Bureau hydrographique international  
International Hydrographic Bureau  
4b, Quai Antoine 1er  
B.P. 445 - MC 98011 Monaco Cedex  
PRINCIPAUTE DE MONACO  
Tél. : +377 93 10 81 04  
Mél : [adcs@iho.int](mailto:adcs@iho.int)